MALTA

QORTI CIVILI
PRIM' AWLA

ONOR. IMHALLEF
RAYMOND C. PACE

Seduta tat-13 ta' Marzu, 2003

Citazzjoni Numru. 696/2001/1

Isabella Borg f'isimha personali u b'digriet tas-7 ta' Mejju 2002 gew nominati Dr Beppe Fenech Adami u l-PL Louisa Tufigno bhala kuraturi deputati biex jirrapprezentaw lill-eredi tad-defunta attrici u b'digriet tal-Qorti tas-26 t'Ottubru 2001 gew nominati Dr Chris Cilia u l-PL Hilda Ellul Mercer bhala kuraturi *ad litem* tal-minuri Naomi Borg li twieldet fit-23 ta' Ottubru 1998.

vs

Raymond Bonnici, Joseph Borg u d-Direttur Registru Pubbliku.

Il-Qorti,

<u>I. PRELIMINARI.</u>

Rat ic-citazzjoni attrici a fol. 1 fejn gie premess:-

Illi l-attrici Isabella Borg kellha relazzjoni extra-maritali mal-konvenut Raymond Bonnici, minn liema relazzjoni twieldet il-minuri Naomi fit-23 ta’ Ottubru 1998 gewwa l-Isptar San Luqa;

Illi c-certifikat tat-twelid tal-istess tarbija gie mnizzel bhala missier it-tarbija l-isem u l-kunjom u l-konnotati kollha tal-konvenut Joseph Borg (Dok. A);

Illi l-attrici hija legalment separata minn mal-konvenut Joseph Borg permezz tal-kuntratt pubbliku bid-data tas-26 ta’ Marzu 1998 (Dok. B);

Illi meta saret talba lill-konvenut id-Direttur tar-Registru Pubbliku sabiex jirregistra l-minuri fuq isem il-konvenut Raymond Bonnici, dan irrifjuta;

Illi l-attrici ghaldaqstant, ghar-ragunijiet fuq premessi, talbet li l-konvenuti ighidu ghalfejn din l-Onorabbli Qorti m’ghandhiex:

1. tiddikjara li l-missier naturali tal-minuri Naomi li twieldet fit-23 t’Ottubru 1998 huwa l-konvenut Raymond Bonnici.

2. Tordna lill-konvenut Direttur Registru Pubbliku sabiex jaghmel il-korrezzjonijiet kollha necessarji fic-Certifikat tat-Twelid tat-tarbija msemmija u partikolarment fil-kolonni intitolati: *Isem u Kunjom Missier it-Tarbija* jigi sostitwit l-isem ta’ "Joseph Borg" bl-isem ta’ "Raymond Bonnici”; *id-Dokument ta’ l-Identita; Eta`; Isem u kunjom il-missier, u jekk hux haj jew mejjet.*

Bl-ispejjez kontra l-konvenuti li huma minn issa ngunti in subizzjoni.

Rat id-dikjarazzjoni attrici a fol 3 tal-process;

Rat il-lista ta’ xhieda u d-dokumenti esebiti a fol 4 sa 22 tal-process;

Rat li ghalkemm il-konvenut Joseph Borg gie notifikat bic-citazzjoni attrici u bl-avviz tas-smiegh tal-kawza (a tergo fol 26 u a tergo fol 27) baqa’ ma prezenta l-ebda nota ta’ eccezzjonijiet u ghalhekk huwa kontumaci.

Rat ir-rikors tal-attrici tal-24 t’April 2001, ir-risposta tad-Direttur Registru Pubbliku, in-nota tal-konvenut Bonnici u d-digriet tal-Qorti tat-22 t’Awissu 2001 fejn in vista tar-risposta tad-Direttur Registru Pubbliku cahdet it-talba attrici u ordnat li l-minuri tkun rapprezentata f’dawn il-procedri mill-kuraturi li jmiss skond l-elenku.

Rat in-nota tar-Registratur tal-Qorti tas-26 ta’ Ottubru 2001 fejn il-Qorti giet infurmata li l-kuraturi li jmisshom it-turn huma Dr Chris Cilia u l-PL Hilda Ellul Mercer.

Rat in-nota tal-eccezzjonijiet tal-konvenuti kuraturi deputati tal-11 ta’ Jannar 2002 fejn gie eccepit:

1. Illi l-eccipjenti mhumiex edotti mill-fatti tal-kawza u ghalhekk jirrizervaw id-dritt illi jipprezentaw eccezzjonijiet fil-meritu fi stadju ulterjuri wara illi jkunu saru d-debiti accertamenti u verifiki.

Rat id-dikjarazzjoni, l-lista ta’ xhieda u d-dokumenti esebiti a fol 39 u 40 tal-process;

Rat ir-rikors tal-kuraturi tal-14 ta’ Jannar 2002 u d-digriet tal-Qorti tas-6 ta’ Marzu 2002 fejn il-Qorti cahdet it-talba.

Rat in-nota tal-eccezzjonijiet tad-Direttur Registru Pubbliku tas-16 ta’ Jannar 2002 fejn gie eccepit:

1. Illi huwa mhux edott mill-fatti li taw lok ghal kawza odjerna;

2. Illi bla pregudizzju sabiex ikunu jistghu jintlaqghu it-talbiet attrici ghandha tingieb prova konkreta tal-impossibilita' fizika ta' koabitazzjoni bejn il-konjugi Joseph Borg u Isabella Borg fil-mument tal-probabbli koncepiment tat-tarbija Naomi;

3. Illi inoltre u wkoll bla pregudizzju ghas-suespost f’kaz li jintlaqghu it-talbiet attrici ghandhom jinghataw id-dettalji personali tal-konvenut Raymond Bonnici oltre l-fatt li ghandhom jigu kancellati l-kliem *"the said"* mill-kolonna li tirreferi ghall-partikolaritajiet tal-omm;

4. Illi l-esponent m'ghandux ibati spejjez;

5. Salvi eccezzjonijiet ulterjuri.

Rat id-dikjarazzjoni u l-lista tax-xhieda tad-Direttur Registru Pubbliku a fol 45 u 46 tal-process.

Rat il-verbali tal-1 ta’ Frar 2002, tat-2 ta’ Mejju 2002 fejn din il-kawza bdiet tigi mismuha minn din il-Qorti kif prezentament ippresjeduta, Dr Tony Ellul nforma lill-Qorti li l-attrici mietet u ghalhekk il-kawza giet differita ghall-legittimazzjoni tal-atti ghad-29 ta’ Ottubru 2002.

Rat id-digriet tal-Qorti tas-7 ta’ Mejju 2002 fejn Dr Beppe Fenech Adami u l-PL Luisa Tufigno gew mahtura bhala kuraturi deputati biex jirrapprezentaw lill-eredi tad-defunta attrici (fol 49 sa 69 tal-process).

Rat in-nota ta’ Raymond Bonnici tas-6 ta’ Mejju 2002 fejn prezenta rapport redatt minn Suor Mariella Agius (fol 70 sa 72).

Rat il-verbali tad-29 ta’ Ottubru 2002 u tat-3 ta’ Dicembru 2002.

Rat in-nota ta’ Raymond Bonnici tal-10 ta’ Dicembru 2002 fejn permezz taghha ta ruhu b’notifikat bl-atti kollha tal-kawza w ammetta t-talbiet attrici (fol 76).

Rat il-verbal tat-12 ta’ Frar 2003 fejn il-kawza giet differita ghas-sentenza ghat-13 ta’ Marzu 2003.

Rat id-dokumenti esebiti.

Rat l-atti kollha l-ohra tal-kawza.

II. KONSIDERAZZJONIJIET

Illi l-attrici qed titlob lil din il-Qorti sabiex tiddikjara li bintha Naomi m'hijiex il-wild naturali tal-konvenut Joseph Borg u konsegwentement tordna li fic-certefikat tat-Twelid taghha, jithassru l-annotazzjonijiet kollha relattivi ghall-konvenut.

Illi jidher car li l-attrici qed tipprevalixxi ruhha mill-**Artikolu 77 tal-Kap 16** li jghid testwalment li:-

"Il-legittima' ta' tifel imwieled matul iz-zwieg tista' tigi attakkata wkoll minn kull min ikollu interess, jekk jipprova illi, fiz-zmien bejn it-tliet mitt gurnata u l-mija u tmenin gurnata qabel it-twelid tat-tifel, ir-ragel kien fl-impossibbilta' fizika li jghammar ma' martu minhabba li kien il-boghod minnha".

Illi ma hemm l-ebda dubju li la darba l-attrici hija omm l-istess tarbija, u dan huwa pacifiku f'din il-kawza, hija ghandha kull interess ghall-istess bintha li jigi indikat l-missier proprju tal-istess tarbija, u dan apparti l-fatt li jidher li l-attrici istitwiet din il-kawza ghan-nom tal-istess minuri, u taht dan l-aspett ma hemm l-ebda dubju li l-istess minuri ghandha interess qawwi li tistabbilixxi l-verita' dwar il-paternita' taghha, u dan dejjem fl-ambitu tar-regoli stabbiliti fil-ligi nostrali, w in partikolari jehtieg li tigi sorvolata d-disposizzjoni tal-**Artikolu 81 tal-Kap 16** li tipprovdi li:-

(1) "Hadd ma jista' jitlob stat kuntrarju ghal dak li jaghtuh l-att tat-twelid bhala iben legittimu u l-pussess ta' stat li jaqbel ma' dak l-att.

(2) Hekk ukoll, hadd ma jista' jattakka l-istat tal-iben legittimu ta' tifel li jkollu l-pussess ta' stat li jaqbel ma l-att tat-twelid tieghu".

Illi huwa car li l-hsieb tal-ligi huwa dak li jipproteggi l-istat ta' legittimita' tal-persuna, la darba din twieldet fiz-zwieg, u la darba l-istat tal-istess minuri huwa konformi mal-istess diskrizzjoni wkoll tal-hajja tieghu, hekk mizmum fir-rejalta'

socjali bhala iben jew bint l-istess konjugi. Illi fil-fatt fil-kawza fl-ismijiet **“Pierre Travers Tauss vs Direttur tar-Registru Pubbliku et”** (P.A. (FGC) 10 ta’ Mejju 1996) inghad li:-

“Dak li jissejjah ir-‘raison d’etre’ ta’ din id-disposizzjoni tal-ligi nostrali jinsab enkapsulat fil-kumment tal-awtur Ricci meta huwa jikkummenta dwar disposizzjoni analoga tal-Kodici Taljan … … …”. “Egli ha osservato esistere nell’ordine stesso delle cose una presunzione che sta per la inviolabilita’ dal talamo a per il rispetto della fedelta’ coniugale, la quale presunzione viene avvolorata dalla vita comune degli sposi e fa riguardare il marito come il padre dei concepiti da sua moglie durante il matrimonio. I giuconsulti romano intesero questa presunzione e l incarnazione della formula solenne ‘pater is est quem justae nuptiae demonstrat’. A questo principio, che non e’ tanto un dettato dell’ antica sapienza, quanto un postulato della stessa ragione, confortato dall’ esperienza di molti secoli, si e’ attentuato il legistatore patrio, e percio’ nell’ articolo 159, che il marito e’ padre del figlio concepito durante il matrimonio” - (**Diritto Civili.** Vol. 1 para 49 pag. 76).

Illi in effetti l-**Artikolu 67 tal-Kap 16,** (li jikkorrispondi mal-artikolu 159 tal-Kodici Taljan) jipprovdi li:

“L-iben imnissel matul iz-zwieg jitqies li hu bin zewg ommu”.

Illi fil-fatt din l-azzjoni ittentata mill-minuri hija wahda minn tlett azzjonijiet permessibbli fil-ligi taghna sabiex tigi attakkata l-legittimita’ ta’ l-ulied u cioe’:

(a) L-azzjoni ta’ diskonoxximent jew ta’ *denegata paternita’* a bazi tal-**Artikolu 70 tal-Kap 16** li hija miftuha ghar-ragel li fic-certifikat tat-twelid huwa indikat bhala missier it-tifel imwieled fiz-zwieg, u dan fil-kazijiet indikati tassativament fis-**Subartikolu (1) (a) sa (d),** liema azzjoni tattakka l-presunzjoni *“pater est quae iustiae demonstrat”,* u twassal biss mhux biex jigi determinat il-missier tat-tarbija imma biss ghad-dikjarazzjoni li r-ragel ta’ l-omm ma

huwiex il-missier, liema azzjoni ghandha tigi prezentata fit-termini stretti moghtija fl-**Artikolu 73 tal-Kap 16.**

(b) It-tieni azzjoni hija dik moghtija biss lit-tifel *ai termini* tal-**Artikolu 84** sabiex jitlob l-istat ta' iben legittimu u ghaliha japplikaw ir-regoli stabbiliti fl-**Artikoli 82 sa 85 tal-Kap 16.**

Illi a propozitu ta' din l-azzjoni nghad fil-kawza **"Antonio Scerri Gauci vs Dottor Giovanni Scicluna nomine et"** (A.C. 14 ta' Jannar 1952):-

"Illi din l-ahhar azzjoni tat-tfittxija ta' paternita' hija moghtija biss lit-tifel u hija estiza lill-werrieta jew dixxendenti tieghu fil-kaz biss previst mill-ligi."

"It-Tifel ghandu d-dritt li jitlob stat kuntrarju ghal dak li jaghtih l-att tat-twelid meta ma jkollux pussess ta' stat konformi ma' l-att tat-twelid, u ebda limitazzjoni ohra ma timponilu l-ligi ghall-ezercizzju ta' dik l-azzjoni. Ghaldaqstant lilu ma tolqtux il-limitazzjoni li tolqot lil persuni ohra interessati, konsistenti f'illi huma jkollhom jippruvaw l-impossibbilta' fizika ta' koabitazzjoni tal-presenti genituri tat-tifel fi zmien rilevanti minhabba lontananza".

"Meta t-tifel ma hux ostakolat fl-ezercizzju ta' l-azzjoni ta' ricerka tal-paternita' tieghu bil-fatt li dik l-impossibbilta' fizika ma tirrizultax; l-unika limitazzjoni li tolqtu hija dik illi tolqtu meta huwa jkun jippossjedi stat konformi mal-att tat-twelid tieghu"

Illi f'kaz maghmul a bazi ta' din l-azzjoni fis-sentenza **"Walter Ahar nomine vs Pio Micallef"** (P.A. (AJM) 21 ta' Frar 1996) inghad illi *"minn dan it-taghlim jidher li l-fatt li r-ragel ta' omm it-tarbija kien prezenti Malta u kellu il-possibbilta' li jkollu relazzjoni ma' martu, ma ghandu jkun ta' ebda xkiel fl-indagini li ghandha ssir sabiex tigi stabbilita l-identita' tal-missier naturali tal-istess attur".*

(c) It-tielet azzjoni hija dik kontemplata fl-**Artikoli 76 u 77 tal-Kap 16** fejn ghal dak li huwa relevanti ghal dik il-kawza fl-**Artikolu 77** jinghad li:-

“Il-legittimita’ ta’ tifel imwieled matul iz-zwieg tista’ tigi attakkata minn kull min ghandu interess, jekk jipprova illi, fiz-zmien bejn it-tliet mitt gurnata u l-mija u tmenin gurnata qabel it-twelid tat-tifel, ir-ragel kien f’impossibbilta’ li jghammar ma’ martu minhabba li kien il-boghod minnha”.

Illi din l-ahhar azzjoni msemmija ta’ impunjazzjoni ta’ legittimita’ hija miftuha ghal kull terz, inkluz lill-omm u lill-istess minuri peress li hija disponibbli ghal min ghandu interess, inkluz il-persuna li tallega li hija missier it-tifel.

Illi minn dan kollu jirrizulta li l-ligi taghti l-opportunita’ lill-diversi persuni fil-parametri hemm indikati, u biss bl-azzjonijiet fuq indikati sabiex tigi denagata l-paternita’ jew anke kontestata l-legittimita`.

Illi pero’ fl-opinjoni ta’ din il-Qorti l-azzjoni a bazi tal-**Artikolu 77** hija subordinata ghal dak li hemm provdut fl-**Artikolu 81** li jipprovdi li l-istat ta’ iben legittimu ma jistax jigi attakkat minn hadd, lanqas mill-iben innifsu jekk il-minuri jkun akkwista l-istatus ta’ iben legittimu mill-att tat-twelid u l-pussess tal-istess stat li jaqbel ma’ tali att.

Illi fi kliem iehor l-azzjoni ittenta skond **l-Artikolu 77** sabiex tirnexxi trid issir fl-ewwel lok a bazi ta’ iben jew bint li skond l-att ta’ twelid ma jkunx ikkunsidrat bhala legittimu, jew ghalkemm l-istess att ta’ twelid jikkunsidrah legittimu, huwa ma jkunx jippossedi l-istess stat ta’ legittimu.

Illi l-pussess ta’ l-istat ta’ iben legittimu skond **l-Artikolu 80** *“stabbilit minn gabra ta’ fatti, mehudin flimkien, li jiswew biex juru r-rabta ta’ filjazzjoni u ta’ demm bejn it-tifel u l-familja li hu jghid li hi l-familja tieghu.*

L-ewlenin fost dawn il-fatti huma:-

(a) Illi t-tifel ikun gieb dejjem il-kunjom tal-missier li tieghu jghid li huwa l-iben;

(b) Illi l-missier ikun trattah bhala ibnu, u, f'dik il-kwalita' haseb ghall-manteniment u edukazzjoni tieghu, u sabiex jikkollokah;

(c) Illi t-tifel gie dejjem maghruf bhala tali min-nies;

(d) Illi huwa jkun maghruf bhala tali mill-familja".

Illi dan ifisser skond is-sentenza **"Malika Cachia Ejjebili et vs Ahmed Kamel El Din et"** (PA. (RCP) 26 ta' Jannar 2000) li skond il-provvedimenti tal-**Artikolu 82 tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta' Malta,** huwa biss jekk ikun hemm *"nuqqas ta' att ta' twelid* ***jew*** *tal-pussess ta' stat* (u dan skond kif definit fl-**Artikolu 80 tal-Kap 16**) *inkella jekk it-tifel ikun gie registrat taht isem falz, … … … li l-prova tal-filjazzjoni tista' ssir b'xhieda ohra li tista' tingieb skond il-ligi".*

Illi mis-sentenzi fuq citati din hija l-unika konkluzjoni logika li tista' tinghata meta jigu mqabbla l-**Artikoli 81** mal-**Artikolu 77,** *stante* li jidher li fl-opinjoni ta' din il-Qorti, l-kundizzjoni kontenuta fl-**Artikolu 77** dwar l-impossibbilta' fizika, hija wkoll kondizzjoni ohra li kull persuna ohra, apparti l-minuri jekk dan jagixxi *ai termini* tal-ligi.

Illi dan jinsab ikkonfermat fis-sentenza **"Mario Maugeri vs Direttur tar-Registru Pubbliku"** (P.A. (RCP) 13 ta' Jannar 1999) fejn inghad b'riferenza ghall-fatti f'dik il-kawza li *"Dwar l-**Artikolu 81** … … … jigi ndikat li tali artikolu ma huwiex ta' ostakolu ghall-azzjoni odjerna, peress li jidher car mis-segwenti fatti fuq esposti, li l-istess minuri qatt ma kellu l-pussess ta' stat ta' iben legittimu li jaqbel mal-att tat-twelid peress li l-persuna indikata kienet ilha nieqsa … ... u ommu kienet tghix biss mal-attur".*

Illi minn dan johrog car li jekk iben jew bint ikollhom stat ta' wild legittimu, u jkollhom ukoll il-pussess tal-istess stat konformi mal-att ta' twelid, <u>hadd</u> ma jista' jattakka dan l-istat a bazi tal-**Artikolu 77** anke jekk tigi ppruvata l-impossibilita' fizika ndikata fl-istess artikolu. Illi dan gie

ukoll konfermat fis-sentenzi **"Concetta Conti nomine vs Angelo Camilleri"** (Vol.XXXII.ii.309) u **"Jesmond Zammit vs Anthony Rapa et"** (P.A. (RCP) 18 ta' Jannar 2000) fejn inghad:-

*"Illi dan ifisser illi skond il-provedimenti tal-***Artikolu 82 tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta' Malta,** *jekk ikun hemm nuqqas ta' att ta' twelid* **jew** *ta' pussess ta' stat (u dan skond kif definit fl-***Artikolu 80 tal-Kap 16***) inkella jekk it-tifel ikun gie registrat taht isem falz … … il-prova tal-filjazzjoni tista' ssir b'xhieda ohra li tista' tingieb skond il-ligi. Fi kliem iehor jekk il-pussess ta' stat ma jaqbilx mac-certifikat tat-twelid il-prova li tohrog mic-certifikat tar-Registru Pubbliku mhux insindakabbli".*

Illi dawn il-principji kollha gew kkonfermati fis-sentenzi "**Stephen Healey vs Clyde Farrugia Vella"** (P.A. (RCP) deciza fl-1 ta' Marzu 2001 – Cit. Nru: 1841/98/RCP); "**Carmel Grima et vs Carmelo Borg et**" deciza fil-5 ta' Lulju 2001 - Cit Nru 190/97/RCP, u "**Francis sive Frank Xuereb vs Maria Bonello et"** (P.A. (RCP) 22 ta' Marzu 2002 - Cit Nru: 1778/01); **"Francis sive Frank Xuereb vs Maria Bonello et"** (P.A. (RCP) 22 ta' Marzu 2002), **"Ahmed Mohammed vs Fatiha Khallouf"** (P.A. (RCP) 26 ta' Gunju 2002); **"Saviour Micallef vs Direttur tar-Registru Pubbliku"** (P.A. (RCP) 27 ta' Gunju 2002); **Mary Jacqueline Fenech vs Victor Fenech *et*"** (P.A. (RCP) 30 ta' April 2002), **"Emanuela sive Lilian Diacono vs Massimo Alakkad"** (P.A. (RCP) 2 t' Ottubru 2002), u **"Rodianne Graham pro et noe vs Dr Richard Sladden et neo"** (P.A. (RCP) 8 ta' Jannar 2003).

Illi applikati dawn il-principji ghall-kaz in kwistjoni jirrizulta li l-minuri Naomi twieldet fit-23 t'Ottubru 1998 mir-relazzjoni li l-attrici kellha extra-maritali mal-konvenut Raymond Bonnici wara li hi kienet ilha li ltaqghet mieghu mid-19 ta' Mejju 1997 u kienet toqghod mieghu mill-1 ta' Settembru 1997.

Illi rrizulta wkoll li fil-perjodu ndikat mill-ligi qabel it-twelid tal-istess tarbija, l-istess attrici ma kellhiex relazzjoni ma zewgha, il-konvenut l-iehor Joseph Borg, tant li kienu

separati *de facto* u wara anke sseparaw legalment permezz ta’ kuntratt datat 26 ta’ Marzu 1998 ippublikat min-Nutar Nathalie Pace Axiaq u esebita a fol 5 tal-process.

Illi rrizulta wkoll mill-provi li l-istess minuri qatt ma kellha stat ta’ bint legittima nonostante dak kontenut fic-certifikat tat-twelid u dan peress li l-istess konvenut Raymond Bonnici dejjem agixxa bhala missier tal-istess minuri, tant li kien talab lill-konvenut l-iehor sabiex huwa jigi registrat bhala missier l-istess tarbija, izda din it-talba ma gietx milqugha. Jirrizulta wkoll li din mhix l-ewwel tarbija li kien ser ikollhom l-istess Isabella Borg u l-konvenut Raymond Bonnici, tant li l-istess attrici, llum sfortunatament mejta, diga kellha *miscarriage* f’Mejju u f’Settembru 1997. Illi l-posizzjoni sallum ma tibdlitx peress li l-istess Raymond Bonnici dejjem mantna lill-istess minuri u dan jinsab ikkonfermat anke mix-xhieda ta’ Joseph Borg li kien mizzewweg lill-istess attrici.

Illi dan kollu hu kkorroborat minn diversi xhieda li gew prodotti f’din il-kawza, inkluzi Ian Grech, Michelle Pace, Juliette Brincat u Suor Mariella Agius.

Illi proprju din l-ahhar xhud sostniet, li l-llum mejta l-attrici, dejjem baqghet tinsisti maghha sa l-ahhar mumenti ta’ hajjitha li l-istess minuri kienet bint il-konvenut Bonnici, tant li riedet u dejjem xtaqet li tigi hekk indikata fic-certifikat tat-twelid taghha, cioe` tal-istess minuri. Illi mill-istess affidavit jirrizulta li l-istess minuri tikkonsidra lill-konvenut Raymond Bonnici bhala missierha u jidher li r-relazzjoni bejn il-bint u l-missier hija wahda kostanti w ottimali u xhieda ta’ dan huwa l-istess rapport imhejji mill-istess xhud bhala s-*Senior Clinical Psychologist*, illi ghalhekk fid-dawl tal-premess inkluz id-dikjarazzjoni kategorika tal-omm bl-importanza li l-ligi taghtiha u ghat-termini stabbiliti mill-ligi, il-Qorti thoss li t-talbiet attrici ghandhom jigu milqugha.

III. KONKLUZJONI.

Illi ghalhekk ghal dawn il-motivi, din il-Qorti, **taqta' u tiddeciedi,** billi filwaqt li tichad l-eccezzjonijiet tad-Direttur Registru Pubbliku, tal-Kuraturi Deputati bhala kuraturi *ad litem* tal-minuri Naomi Borg, inkwantu l-istess huma nkompatibbli ma dak fuq deciz, u fil-kontumacja tal-konvenut Joseph Borg, u fuq ammissjoni tal-konvenut Raymond Bonnici **tilqa' t-talbiet attrici** b'dan illi:

1. Tiddikjara li l-missier naturali tal-minuri Naomi li twieldet fit-23 t'Ottubru 1998 huwa l-konvenut Raymond Bonnici u mhux il-konvenut Joseph Borg.

2. Tordna lill-konvenut Direttur Registru Pubbliku sabiex jaghmel il-korrezzjonijiet kollha necessarji fic-Certifikat tat-Twelid tat-tarbija msemmija, Naomi, fic-Certifikat Nru 3192/1998 u dan partikolarment sabiex jigi ndikat li l-missier naturali tal-istess minuri huwa Raymond Bonnici u mhux Joseph Borg u partikolarment "*Isem u Kunjom Missier it-Tarbija"* jigi sostitwit l-isem ta' "Joseph Borg" bl-isem ta' "Raymond Bonnici"; u d-dettalji relattivi tal-istess Raymond Bonnici: Karta tal-Idendita` Nru 237458(M), Surgent tal-Pulizija iben Peter u Carmena nee Scicluna imwieled Zabbar u residenti Birzebbugia jigu ndikati fil-kolonni *Dokument ta' l-Identita; Eta`; Isem u kunjom il-missier, u jekk hux haj jew mejjet*, u fil-kolonni kollha l-ohra relattivi fejn ghandhom jidhlu l-partikolaritajiet ta' Raymond Bonnici bhala missier l-istess tarbija inkluz li l-kelma "*the said*" mill-kolonna li tirreferi ghall-partikolaritajiet ta' l-omm tigi kancellata, u jsiru l-korrezzjonijiet kollha neccessarji sabiex Raymond Bonnici jigi ndikat bhala l-missier tal-istess minuri minfolk Joseph Borg.

Illi l-Qorti tordna ukoll *ai termini* tal-**Artikolu 256 tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta' Malta** li kull korrezzjoni hawn ordnata ghandha ssir mid-Direttur tar-Registru Pubbliku fi zmien ghaxar (10) t'ijiem minn dak in-nhar li s-sentenza tghaddi f'gudikat u ghandha ssir bis-sahha ta' kopja vera tas-sentenza li tinghata lilu mir-Registratur tal-Qrati Superjuri, bil-mod preskritt fl-istess disposizzjonijiet tal-**Kap 16.**

Illi dwar il-kap tal-ispejjez dawn ghandhom jigu ssopportati mill-istess konvenut Raymond Bonnici *stante* li ma jirrizultax mill-provi li tali zball kien imputabbli ghal xi raguni lill-konvenuti l-ohra, b'dan ukoll li l-Kuraturi Deputati kollha ghandhom jithallsu skond il-ligi.

Moqrija.

---------------------------------TMIEM---------------------------------